



BMW Motorrad

bmw-motorrad.com



Pelo prazer de
conduzir

Instruções de utilização complementares

R 1200 GS Rallye

Dados do veículo/concessionário

Dados do veículo

Modelo

Número de identificação do veículo

Código da cor

Primeira matrícula

Chapa da matrícula

Dados do concessionário

Funcionário do Serviço

Senhora D./Senhor

Número de telefone

Endereço do concessionário/telefone (carimbo da empresa)

Bem-vindo à BMW

Muito nos apraz ter optado pela variante de estilo Rallye para a sua R 1200 GS da BMW Motorrad e lhe podermos dar as boas-vindas no círculo dos motociclistas BMW. Familiarize-se com o seu novo veículo, para que possa movimentar-se com segurança no trânsito.

Sobre este âmbito de equipamento

Leia estas instruções de utilização antes de colocar a sua nova BMW em marcha. Aqui encontrará indicações importantes relativamente à operação do veículo, que lhe permitem aproveitar ao máximo as vantagens tecnológicas da sua BMW com a variante de estilo Rallye.

Para além disso, poderá obter informações relativas à manutenção e preservação, que favore-

cem a segurança de funcionamento e na estrada, preservando, ao mesmo tempo, o valor do seu veículo.

O comprovativo dos trabalhos de manutenção realizados é condição fundamental para a prestação de serviços de participação comercial.

Caso pretenda vender a sua BMW futuramente, lembre-se de entregar também as instruções de utilização. É uma parte integrante importante do veículo.

Sugestões e críticas

Em caso de questões relativamente ao seu veículo, o seu concessionário BMW Motorrad terá todo o prazer em ajudá-lo com conselhos e soluções.

Uma boa experiência com a sua BMW, bem como muitas viagens seguras e boas, é o que lhe deseja a

BMW Motorrad.

01 40 8 389 386



Índice

1 Indicações gerais	3	6 Manutenção	29	Proteção do motor	
Visão geral	4	Indicações gerais	30	Enduro	43
Abreviaturas e símbolos	4	Kit de ferramentas de ser-		Proteção em da tampa das	
Equipamento	5	viço	30	válvulas.....	44
Dados técnicos.....	5	Apoio da roda traseira.....	30	Poisa-pés do condutor ajus-	
Atualidade	5	Pneus	31	táveis.....	44
2 Visão geral	7	Jantes.....	32	Pedal do travão, ajustá-	
Visão geral	9	Trabalhos de manutenção		vel.....	44
3 Introdução.....	11	após utilização em todo-o-		Silenciador desportivo.....	45
Variante de estilo Rallye.....	12	terreno	33	Pneus todo-o-terreno	45
4 Manuseamento	13	7 Acessórios	37	Pré-instalação do sistema de	
Assento do banco Rallye.....	14	Indicações gerais	38	navegação.....	45
Para-brisas	16	Acessórios para a variante		Sistema de malas	46
Suspensão desportiva.....	16	de estilo Rallye	38	8 Dados técnicos	47
5 Utilização em todo-o-		Acessórios da variante de		Quadro	48
terreno.....	17	estilo Rallye	41	Suspensão	49
Conversão.....	18	Indicadores de mudança de		Rodas e pneus	51
Conduzir	22	direção de LEDs	42	Dimensões	52
Limpeza.....	25	Proteção de farol	42	9 Índice remissivo	55
		Manete fresada	42		
		Proteção para as mãos.....	43		
		Aro de proteção do mo-			
		tor.....	43		

Indicações gerais

Visão geral	4
Abreviaturas e símbolos	4
Equipamento	5
Dados técnicos	5
Atualidade	5

Visão geral

Ao elaborarmos estas instruções de utilização, tentámos organizar toda a informação de modo a facilitar a sua consulta. A forma mais rápida de localizar um determinado tópico ou artigo será através do índice. Se, contudo, preferir começar por ter uma visão geral da sua moto, tem-na ao seu dispor no capítulo 2 deste manual.

Caso pretenda, um dia, vender a sua moto BMW, não se esqueça de entregar também as instruções de utilização; as instruções são uma parte importante da sua moto.

Abreviaturas e símbolos



CAUIDADO Perigo com grau de risco reduzido. A inobservância pode causar ferimentos ligeiros ou graves.



ATENÇÃO Perigo com grau de risco médio. A inobservância pode causar a morte ou ferimentos graves.



PERIGO Perigo com grau de risco elevado. A inobservância pode causar a morte ou ferimentos graves.



ATENÇÃO Indicações especiais e medidas de precaução. A não observação pode levar a danos no veículo ou acessório e, deste modo, levar ao cancelamento da garantia.



AVISO Avisos especiais para um melhor manuseamento em processos de comando, controlo e ajuste, assim como em trabalhos de conservação.



Assinala o fim de um aviso.



Instruções de ação.



Resultado de uma ação.



Remete para uma página com informações mais pormenorizadas.



Identifica o fim de uma informação dependente dos acessórios ou do tipo de equipamento.



Binário de aperto.



Dados técnicos.

LA

Versão nacional.

SA

Equipamento especial. Os equipamentos extra BMW Motorrad já são montados durante a produção dos veículos.

SZ	Equipamento extra. O equipamento extra BMW Motorrad pode ser adquirido e reequipado através do seu concessionário BMW Motorrad.
ABS	Sistema antibloqueio das rodas em travagem.
ASC	Controlo automático de estabilidade.
D-ESA	Ajuste eletrónico da suspensão.
DWA	Sistema de alarme antirroubo.
EWS	Imobilizador eletrónico.
RDC	Sistema de controlo da pressão dos pneus.

Equipamento

Quando adquiriu a sua moto BMW, escolheu um modelo com um equipamento individual. Este Instruções de utilização descreve os equipamentos extra (SA) disponibilizados pela BMW e extras opcionais (SZ) selecionados. Por favor, tenha compreensão pelo facto de também estarem descritas variantes de equipamento que, possivelmente, não selecionou. Também são possíveis divergências nacionalmente específicas em relação à moto ilustrada.

Na eventualidade de a sua moto dispor de equipamento que não esteja descrito no Instruções de utilização, encontrará a respetiva descrição num manual separado.

Dados técnicos

Todas as indicações de dimensão, peso e potência no instruções de utilização referem-se ao DIN (Instituto Alemão de Normalização (Deutsches Institut für Normung) e. V., DIN) e respeitam as respetivas tolerâncias. É possível que existam divergências nas versões de cada país.

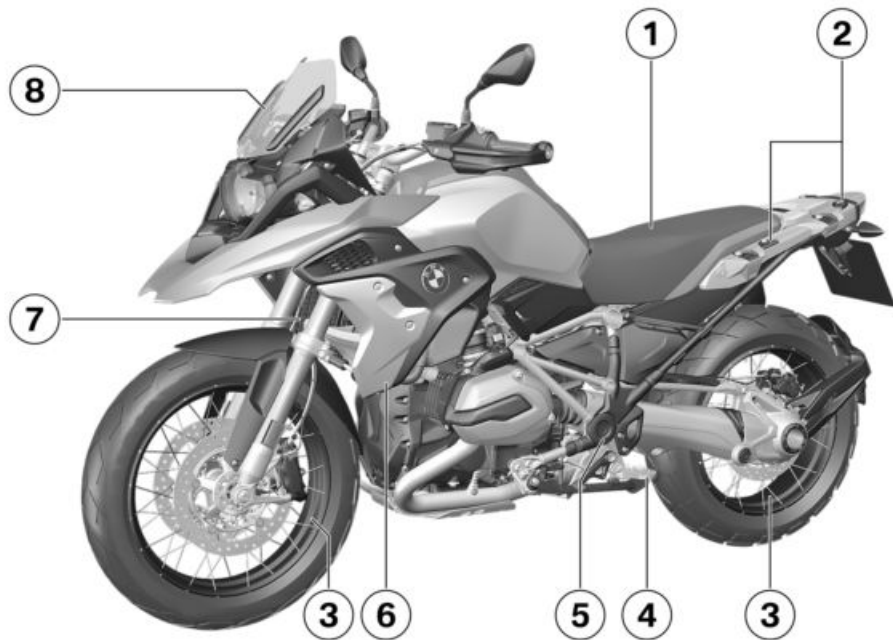
Atualidade

O elevado nível de segurança e de qualidade das motos BMW é assegurado por um desenvolvimento contínuo da sua construção, do seu equipamento e dos seus acessórios. Assim, pode haver eventuais divergências entre estas instruções de utilização e a sua moto. A BMW Motorrad também não exclui a possibilidade de erros ou omissões. Por conseguinte, não podem ser apresentadas quaisquer reivindicações decorrentes de quaisquer

indicações, ilustrações e descrições contidas neste manual.

Visão geral

Visão geral	9
-------------------	---



Visão geral

- 1** Assento do banco Rallye
(baixo) (■ 14)
- 2** Tampas de cobertura
(■ 18)
- 3** Rodas de raios cruzados
(■ 32)
- 4** Poisa-pés Enduro
- 5** Proteção do quadro
(■ 15)
- 6** Guarnição do radiador em
aço nobre
- 7** Grelha protetora do radia-
dor (■ 25)
- 8** Para-brisas desportivo
(■ 16)

Introdução

Variante de estilo Rallye..... 12

Variente de estilo Rallye

A variante de estilo Rallye sublinha o carácter desportivo da R 1200 GS. A conceção das cores, com o azul lupino metálico, os autocolantes nas partes laterais do depósito pintados nas cores de competição BMW e, acima de tudo, o quadro com pintura eletrostática em azul Cordoba, descrevem, só com o seu aspeto, a GS de série mais desportiva de todos os tempos. O equipamento da R 1200 GS Rallye foi integralmente concebido no sentido de dar relevo a uma maior performance fora-de-estrada.

A variante de estilo Rallye é composta pelo seguinte:

- Assento do banco **Rallye**, com linhas ergonómicas perfeitas, para assegurar uma liberdade de movimentos máxima e um ótimo conforto, se for preciso, também para duas pessoas.
- O **para-brisas desportivo**, de corte baixo, para melhor visão para a frente em terreno acidentado e liberdade de movimentos ao conduzir de pé.
- As **guarnições do radiador**, em aço nobre robusto.
- As **grelhas protetoras do radiador** protegem contra a projecção de pedras ao aproximar-se dos veículos à sua frente.
- Os **poisa-pés Enduro**, a versão mais larga para maior estabilidade em estado imobilizado.
- As **rodas de raios cruzados**, mediante pedido com pneus todo-o-terreno.

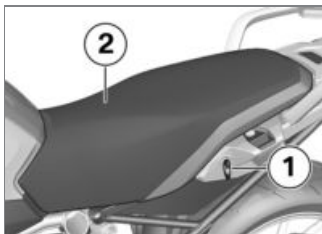
- A **proteção do quadro** fornecida protege o quadro contra as consequências da utilização intensa das botas.
- As **tampas de cobertura** para criar uma traseira esbelta e desportiva quando se desmonta o porta-bagagem.

Manuseamento

Assento do banco Rallye	14
Para-brisas.....	16
Suspensão desportiva	16

Assento do banco Rallye

Desmontar o assento do banco Rallye



- Destrancar a fechadura do assento **1** com a chave de ignição, rodando no sentido dos ponteiros do relógio, e manter a chave de ignição na posição.
- Levantar o assento do banco **2** atrás e largar a chave de ignição.
- Retirar o assento do banco e pousar com o lado do revestimento virado para baixo numa superfície limpa.

Observar o ajuste da altura

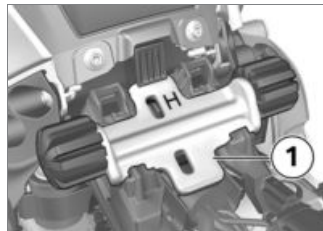


ATENÇÃO

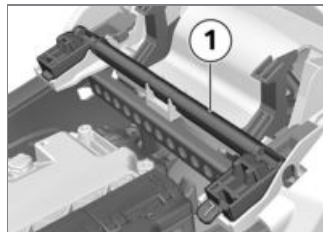
Assento do banco montado incorretamente

Perigo de queda, danificação de componentes

- Ao montar, prestar atenção à ancoragem fixa do assento do banco.
- Observar o ajuste correto dos ajustes da altura◀

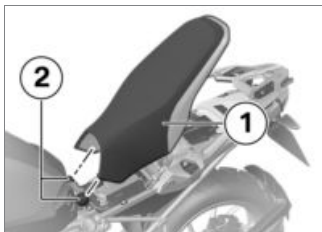


- O ajuste da altura à frente **1** tem de estar sempre em posição alta (marcação H).



- O ajuste da altura atrás **1** tem de estar sempre em posição baixa (marcação L).

Montar o assento do banco Rallye



- Introduzir o assento do banco Rallye **1** nos suportes **2** à esquerda e à direita e, a seguir, pressionar na parte de trás para a frente e para baixo, até se ouvir engatar nos bloqueios.



AVISO

Para desmontar e montar os assentos com equipamento opcional pack Comfort, consultar as instruções de utilização do veículo. ◀

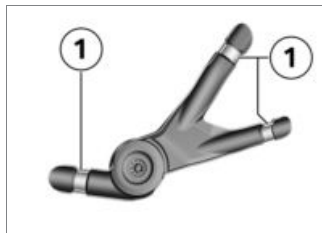
Montar a proteção do quadro

Requisito

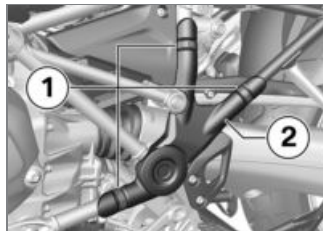
A proteção do quadro não foi montada no ato da entrega do veículo.

Requisito

Os pontos de colagem devem estar livres de humidade, pó e gordura.



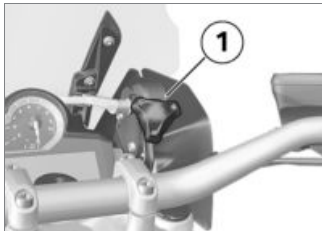
- Retirar as películas protetoras para transporte do lado de dentro da tira de material esponjoso **1**.



- Assentar a proteção do quadro **2** e pressionar nos pontos de colagem.
- Montar as cintas de borracha **1**. Para evitar que as cintas de borracha sejam abertas pelos movimentos das botas, posicionar o ponto de fecho do lado interior do quadro.
- Montar a proteção do quadro do lado oposto de forma idêntica.

Para-brisas

Ajustar o para-brisas



ATENÇÃO

Ajuste do para-brisas durante a marcha.

Perigo de queda

- Ajustar o para-brisas apenas com a moto parada. ◀
- Rodar a roda de ajuste **1** no sentido dos ponteiros do relógio para baixar o para-brisas.
- Rodar a roda de ajuste **1** no sentido inverso ao dos pon-

teiros do relógio para elevar o para-brisas.

padrão e estão descritas nas instruções de utilização do veículo. ◀

Suspensão desportiva

– com suspensão desportiva^{SA}

Graças à geometria aperfeiçoada dos trens de rodagem, a suspensão desportiva assegura maior agilidade, manobrabilidade e reservas de performance em todo o terreno. As molas mais duras, os amortecedores mais longos e um maior curso das molas permitem uma performance fora-de-estrada ainda melhor.



Curso complementar da mola

20 mm



AVISO

As possibilidades de ajuste da suspensão desportiva correspondem às do trem de rodagem

Utilização em todo-o-terreno

Conversão	18
Conduzir	22
Limpeza	25

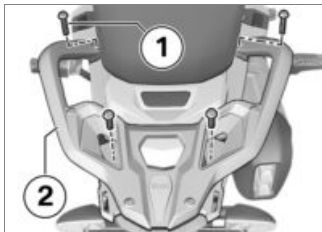
Conversão

Desmontar o porta-bagagem



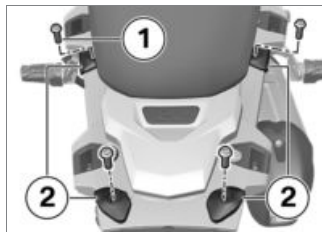
AVISO

Para a utilização com pendura, devem estar sempre montados poisa-pés do acompanhante e pegas de apoio.◀



- Montar o apoio da roda traseira (►► 30).
- Desmontar os parafusos **1** e retirar o porta-bagagem **2**.

Montar as coberturas do porta-bagagem



- Montar o apoio da roda traseira (►► 30).
- Assentar as coberturas do porta-bagagem **2**.
- Montar os parafusos **1**.



Cobertura para o orifício da pega de apoio no quadro traseiro

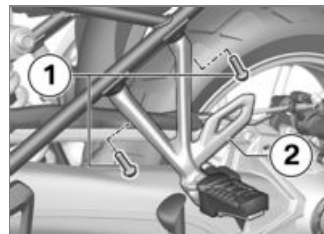
8 Nm

Desmontar a retenção para os poisa-pés do acompanhante



AVISO

Para a utilização com pendura, devem estar sempre montados poisa-pés do acompanhante e pegas de apoio.◀



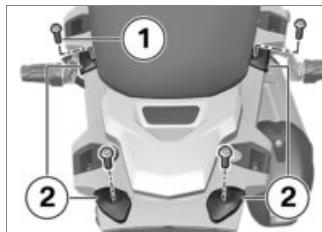
- Montar o apoio da roda traseira (►► 30).
- Desmontar os parafusos **1** e retirar a retenção esquerda para os poisa-pés do acompanhante **2**.

- Para poder desmontar a retenção do lado direito, é necessário desmontar primeiro o silenciador traseiro.
- Desmontar o silenciador traseiro (➡ 20).



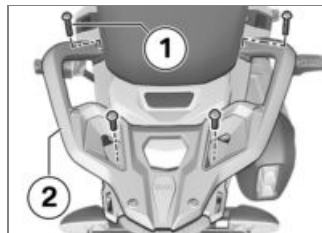
- Desmontar os parafusos **1** e retirar a retenção direita para os poisa-pés do acompanhante **2**.
- Montar o silenciador traseiro (➡ 21).

Desmontar as coberturas do porta-bagagem



- Montar o apoio da roda traseira (➡ 30).
- Retirar os parafusos **1**.
- Desmontar as coberturas do porta-bagagem **2**.

Montar o porta-bagagem



- Montar o apoio da roda traseira (➡ 30).
- Limpar a rosca.
- Assentar o porta-bagagem **1**.
- Montar os **parafusos micro-encapsulados novos 1**.

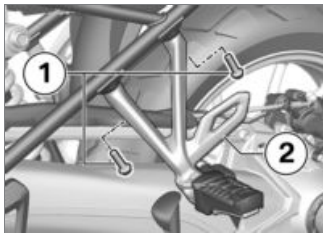


Porta-bagagem no quadro traseiro

Cola para parafusos: Micro-encapsulado

19 Nm

Montar a retenção para os poisa-pés do acompanhante



- Montar o apoio da roda traseira (→ 30).
- Limpar a rosca.
- Assentar a retenção para o poisa-pés do acompanhante do lado esquerdo **2** e montar com os **parafusos microencapsulados novos 1**.

 Apoio dos poisa pés no quadro traseiro

Cola para parafusos: Microencapsulado



Apoio dos poisa pés no quadro traseiro

38 Nm

- Para poder montar a retenção do lado direito, é necessário desmontar primeiro o silenciador.
- Desmontar o silenciador traseiro (→ 20).



- Limpar a rosca.
- Assentar a retenção para o poisa-pés do acompanhante do lado direito **2** e montar com

os **parafusos microencapsulados novos 1**.



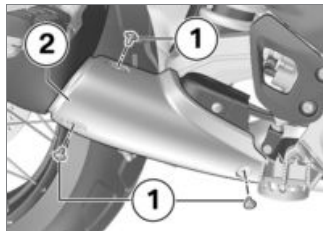
Apoio dos poisa pés no quadro traseiro

Cola para parafusos: Microencapsulado

38 Nm

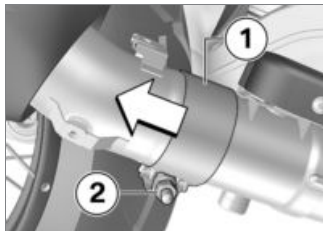
- Montar o silenciador traseiro (→ 21).

Desmontar o silenciador traseiro

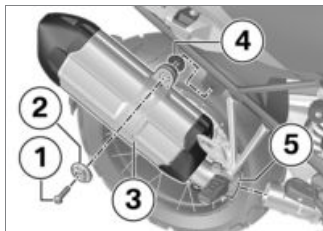


- Montar o apoio da roda traseira (→ 30).
- Retirar os parafusos **1**.

- Retirar a cobertura do silenciador **2**.



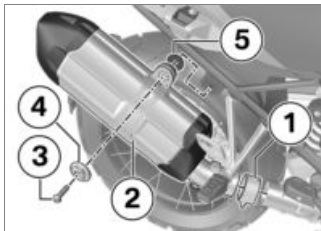
- Aliviar a porca **1** e empurrar a braçadeira **2** para trás.



- Desmontar o parafuso **1** e a anilha **2**.

- Desmontar o silenciador traseiro **3** com a anilha de proteção antifricção **4** e a braçadeira **5**.

Montar o silenciador traseiro



- Montar o apoio da roda traseira (►► 30).
- Lubrificar o lado interior da braçadeira **1** com uma camada fina e enfiá-la no silenciador traseiro.
- Lubrificar o silenciador traseiro **2** no diâmetro interior com uma camada fina e enfiá-lo até ao batente.



Lubrificante

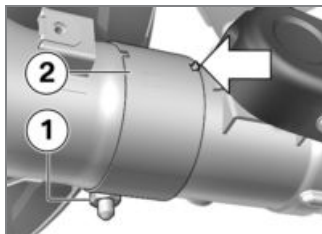
Pasta de cobre

- Montar o parafuso **3** com a anilha **4** e a anilha de proteção antifricção **5**.



Silenciador ao quadro traseiro

19 Nm

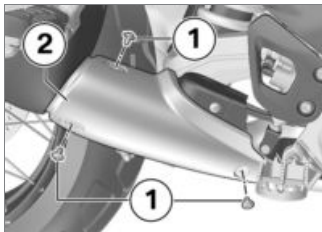


- Posicionar a braçadeira **1** com o rebaixo na saliência **seta**.
- Apertar a porca **2**.



Braçadeira ao silenciador
e ao coletor de escape

22 Nm



- Aplicar a cobertura **2** e montar os parafusos **1**.



Cobertura no silenciador/
coletor de escape

Sequência de aperto: 1. Co-
letor de escape, 2. Silenciador
em cima, 3. Silenciador em
baixo

5 Nm

Conduzir

Conduzir com pneus todo-o-terreno

Para a utilização em todo-o-ter-
reno, a R 1200 GS pode ser
equipada com pneus todo-o-ter-
reno.



AVISO

Ao conduzir com pneus
todo-o-terreno em terreno
acidentado, pode adaptar-se a
pressão nos pneus da forma
correspondente. ◀

Para evitar mensagens erradas
do computador de bordo, é reco-
mendável desligar o RDC quando
a pressão nos pneus for alterada.

Velocidade máxima com pneus para todo-o- terreno ou de inverno



PERIGO

Velocidade máxima da moto superior à velocidade má- xima permitida dos pneus

Perigo de acidente devido a da-
nos nos pneus em caso de velo-
cidade demasiado elevada

- Respeitar a velocidade máxima
autorizada para os pneus. ◀

Nos pneus todo-o-terreno e de
inverno, deve respeitar-se a velo-
cidade máxima admissível para o
pneu.

Colar um autocolante com indi-
cação da velocidade máxima per-
mitida no campo visual do grupo
de instrumentos.

Desativar o RDC no modo todo-o-terreno

– com modos de condução Pro^{SA}

Requisito

É pretendida uma utilização "off-road" com baixa pressão dos pneus.

Requisito

Um dos dois modos de condução ENDURO ou ENDURO PRO foi ajustado para que o indicador de insuficiência de pressão nos pneus possa ser desligado.

- Ligar a ignição.



- Premir por breves instantes a tecla **1** tantas vezes quantas as necessárias para que na linha superior do display **2** seja apresentada a indicação SETUP ENTER.
- Premir prolongadamente a tecla **1** para aceder ao menu SETUP.



- Premir sempre por breves instantes a tecla **1** para seleccionar a opção de menu RDC.
 - » Na linha superior do display **2** é apresentada a indicação RDC.
 - » O valor ajustado é apresentado na linha inferior do display **3**.
- Premir por breves instantes a tecla **4** para alterar o valor ajustado.
 - » São possíveis os seguintes ajustes para o RDC Enduro: ON: O símbolo de advertência no display para RDC já não é mais apresentado. Só é apresentada a

pressão dos pneus que está fora da tolerância permitida.



OFF: o símbolo de advertência no display do RDC é apresentado juntamente com a pressão dos pneus que está fora da tolerância permitida.

Após conduzir em todo o terreno

Após conduzir em todo o terreno, a BMW Motorrad recomenda observar os seguintes pontos:

Pressão dos pneus



ATENÇÃO

Pressão nos pneus diminuída para condução em todo-o-terreno durante a viagem em percursos de piso consolidado.

Perigo de acidente devido a características de condução agravadas.

- Certificar-se que a pressão dos pneus está correta.◀

Verificar a pressão dos pneus (►► 31).

Travões



ATENÇÃO

Condução em estradas não asfaltadas ou sujas.

Efeito de travagem retardado devido à existência de sujidade nos discos e pastilhas dos travões.

- Travar atempadamente, até o travão ter sido limpo por travagem.◀



ATENÇÃO

Condução em estradas não asfaltadas ou sujas.

Maior desgaste das pastilhas dos travões

- Verificar mais vezes a espessura das pastilhas

dos travões e substituí-las atempadamente.◀

Pré-carga da mola e amortecimento



ATENÇÃO

Valores alterados para tensão prévia da mola e amortecimento do amortecedor para condução em todo-o-terreno.

Caraterísticas de condução agravadas em percursos de piso consolidado.

- Antes de abandonar o piso todo-o-terreno, ajustar a tensão prévia da mola e o amortecimento correto do amortecedor.◀

Jantes

A BMW Motorrad recomenda a verificação das jantes em relação a possíveis danos, após conduzir o veículo em todo o terreno. Verificar as jantes (►► 32).

Elemento de filtragem do ar



ATENÇÃO

Elemento de filtragem do ar sujo

Danos no motor

- Em caso de circulação num terreno poeirento, verificar o elemento de filtragem do ar em intervalos de tempo curtos; se necessário, limpar ou substituir.◀

Verificar o filtro do ar, se necessário, substituir (►► 35).

A aplicação sob condições bastante poeirentas (desertos, estepes, ou outras) exige a utilização de elementos de filtragem do ar, especialmente desenvolvidos para situações deste tipo.

Limpeza

Limpeza após utilização em todo-o-terreno

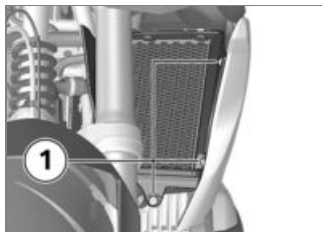


AVISO

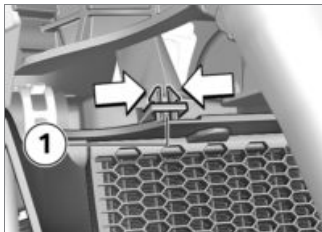
As instruções de limpeza gerais encontram-se nas instruções de utilização do veículo.◀

Para facilitar a limpeza da sua R 1200 GS com a variante de estilo Rallye após uma utilização em todo-o-terreno, podem desmontar-se as peças descritas a seguir.

Desmontar a grelha protetora do radiador



- Montar o apoio da roda traseira (►► 30).
- Retirar os parafusos **1**.

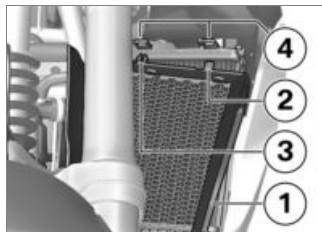


- Comprimir o gancho de retenção **1**.

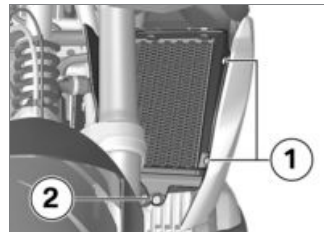


- Retirar a grelha protetora do radiador **1** para baixo.

Montar a grelha protetora do radiador

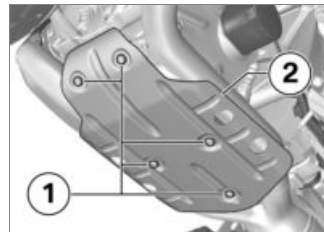


- Montar o apoio da roda traseira (ver 30).
- Introduzir a grelha protetora do radiador **1** com saliência de posicionamento **2** e gancho de retenção **3** nos suportes no radiador **4**.



- Montar os parafusos **1**.
- Montar o parafuso **2**.

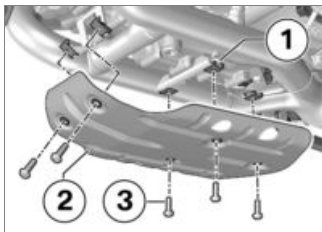
Desmontar a proteção do motor



- Montar o apoio da roda traseira (ver 30).

- Desmontar os parafusos **1** e retirar a proteção do motor **2**.

Montar a proteção do motor



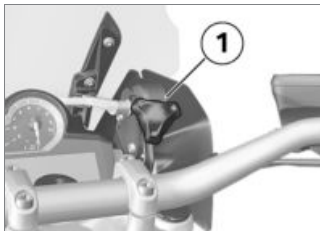
- Montar o apoio da roda traseira (►► 30).
- Prestar atenção ao posicionamento correto das molas de encaixe fêmea **1**.
- Assentar a proteção do motor **2**.
- Montar os parafusos **3**.



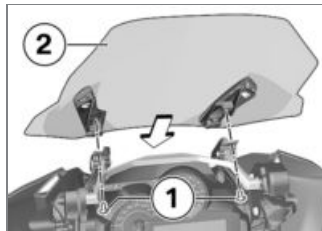
Proteção do motor ao suporte

8 Nm

Desmontar o para-brisas

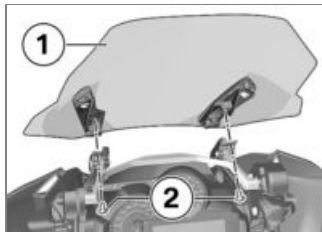


- Montar o apoio da roda traseira (►► 30).
- Girar a roda de ajuste **1** no sentido inverso ao dos ponteiros do relógio e ajustar o para-brisas na altura máxima.



- Retirar os parafusos **1**.
- **2 Soltar o para-brisas pelo lado de baixo** e retirá-lo.

Montar o para-brisas



- Montar o apoio da roda traseira (►► 30).

- Aplicar o para-brisas **1.**
- Montar os parafusos **2.**



Para-brisas no ajuste do
para-brisas

4 Nm

Manutenção

Indicações gerais	30
Kit de ferramentas de serviço	30
Apoio da roda traseira	30
Pneus.....	31
Jantes	32
Trabalhos de manutenção após utilização em todo-o-terreno	33

Indicações gerais

No capítulo "Manutenção" são descritos trabalhos para a verificação e substituição de peças de desgaste, que devem ser efetuados com reduzidos encargos.

Se for necessário considerar binários de aperto específicos durante a montagem, estes são indicados. Pode encontrar um quadro de todos os binários de aperto necessários no capítulo "Dados técnicos".

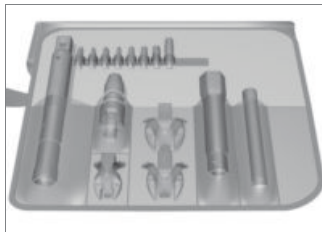
Poderá obter um DVD com informações mais detalhadas sobre os trabalhos de manutenção e de reparação junto do seu concessionário BMW Motorrad.

Para executar alguns desses trabalhos são necessárias ferramentas especiais e conhecimentos sólidos sobre o assunto. Em caso de dúvidas, contacte uma oficina especializada, de pre-

ferência o seu concessionário BMW Motorrad.

Kit de ferramentas de serviço

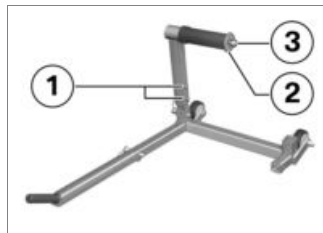
- com conjunto de ferramentas de serviço^{SZ}



Para trabalhos de manutenção mais amplos (p. ex., desmontar e montar rodas), a BMW Motorrad reuniu um conjunto de ferramentas de manutenção adaptado à sua moto. Poderá obter este conjunto de ferramentas no seu concessionário BMW Motorrad.

Apoio da roda traseira Montar o apoio da roda traseira

- Colocar a moto em posição de descanso e certificar-se de que o piso é plano e firme.
- Utilizar o apoio da roda traseira com o adaptador para o eixo traseiro. O apoio da roda traseira e os seus acessórios podem ser adquiridos no seu concessionário BMW Motorrad.



- Ajustar a altura desejada do apoio da roda traseira com auxílio dos parafusos 1.

- Retirar a anilha de retenção **2**; para o efeito, pressionar o botão de desbloqueio **3**.



- Fazer entrar o apoio da roda traseira pelo lado esquerdo no eixo traseiro.
- Encaixar a anilha de retenção pelo lado direito; para o efeito, pressionar o botão de desbloqueio.



ATENÇÃO

Veículo tomba de lado ao acavalar

Danos no componente devido a queda

- Segurar o veículo de modo a não poder tombar para o lado, de preferência, com auxílio de uma segunda pessoa.◀
- Erguer a moto, ao mesmo tempo pressionar a pega do descanso para trás, de modo a que ambos os rolos do descanso assentem no chão.

- Pressionar seguidamente a pega até ao chão.

Pneus

Verificar a pressão dos pneus



ATENÇÃO

Pressão incorreta dos pneus

Agravamento das características de condução da moto, redução da vida útil dos pneus

- Certificar-se que a pressão dos pneus está correta.◀



ATENÇÃO

Abertura espontânea de interiores de válvula montados na vertical a elevadas velocidades.

Perda súbita de pressão nos pneus.

- Utilizar tampas de válvula com O-Ring e apertar bem.◀

- Colocar a moto em posição de descanso e certificar-se de que o piso é plano e firme.
- Verificar a pressão dos pneus com base nos dados apresentados abaixo.

	Pressão do pneu dianteiro
2,5 bar (com o pneu frio)	
	Pressão do pneu traseiro
2,9 bar (com o pneu frio)	

Em caso de pressão insuficiente dos pneus:

- Corrigir a pressão dos pneus.

Verificar a profundidade de perfil do pneu



ATENÇÃO

Condução com pneus muito gastos

Perigo de acidente devido a um comportamento de marcha degradado

- Eventualmente, substituir os pneus antes de estes atingirem a profundidade mínima do perfil estipulada por lei.◀
- Colocar a moto em posição de descanso e certificar-se de que o piso é plano e firme.
- Verificar a profundidade do perfil dos pneus nas ranhuras principais do perfil com marcas de desgaste.



AVISO

Cada pneu tem marcas de desgaste integradas nas ranhuras principais do seu perfil. Se o perfil do pneu tiver diminuído até ao nível das marcas, significa que o pneu está completamente gasto. As posições das marcas estão assinaladas no bordo do pneu, p.

ex. através das letras TI, TWI ou de uma seta.◀

Se a profundidade mínima do perfil for alcançada:

- Substituir o pneu afetado.

Jantes

Verificar as jantes

- Colocar a moto em posição de descanso e certificar-se de que o piso é plano e firme.
- Por meio de uma inspeção visual, verificar se existem danos nas jantes.
- Mandar verificar e, se necessário, substituir as jantes danificadas numa oficina especializada, de preferência num concessionário BMW Motorrad.

Verificar os raios

- Colocar a moto em posição de descanso e certificar-se de que o piso é plano e firme.

- Passar o punho de uma chave de parafusos ou objeto semelhante sobre os raios; nessa altura, prestar atenção à sequência de sons acústicos.

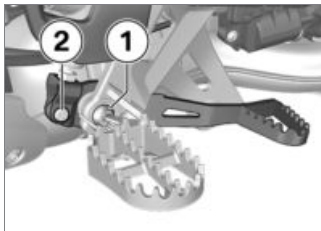
Se for audível uma sequência de sons acústicos desigual:

- Mandar verificar os raios numa oficina especializada, de preferência num concessionário BMW Motorrad.

Trabalhos de manutenção após utilização em todo-o-terreno

Verificar a suavidade de movimento do pedal do travão

- Colocar a moto em posição de descanso e certificar-se de que o piso é plano e firme.



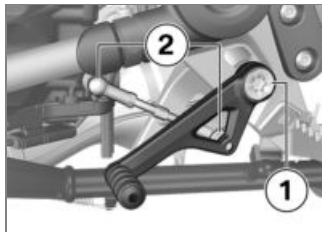
- Verificar o apoio da alavanca **1** e o ponto de deflexão **2** em relação a suavidade de movimento.

No caso de dificuldade de movimento:

- Mandar verificar o pedal do travão numa oficina especializada, de preferência num concessionário BMW Motorrad.

Verificar a manete de velocidades em relação a suavidade de movimento

- Colocar a moto em posição de descanso e certificar-se de que o piso é plano e firme.



- Verificar o apoio da alavanca de velocidades **1** e os pontos de deflexão **2** em relação a suavidade de movimento.

No caso de dificuldade de movimento:

- Mandar verificar a manete de velocidades numa oficina es-

pecializada, de preferência num concessionário BMW Motorrad.

Verificar a suavidade de movimento do descanso lateral

- Montar o apoio da roda traseira (III ➔ 30).
- Verificar a facilidade de movimento do descanso lateral desdobrando e recolhendo-o.

Se o descanso lateral se movimentar com dificuldade:

- Mandar verificar o descanso lateral numa oficina especializada, de preferência num concessionário BMW Motorrad.

Verificar o funcionamento do interruptor do descanso lateral

- Desligar o motor e desdobrar o descanso lateral.
- Acionar a embraiagem e mantê-la acionada, ligar a

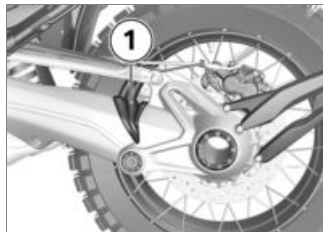
ignição e colocar o motor em marcha.

- » O motor pega.
 - Engrenar a primeira velocidade.
 - » O motor desliga-se.
- O motor não se desliga.

- Mandar verificar o interruptor do descanso lateral numa oficina especializada, de preferência num concessionário BMW Motorrad.

Verificar o fole

- Colocar a moto em posição de descanso e certificar-se de que o piso é plano e firme.



- Verificar o fole **1** em relação a encaixe correto e formação de fissuras.

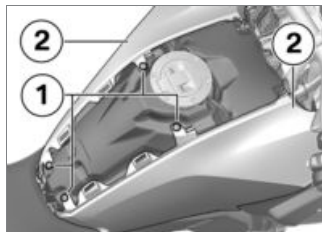
Se o fole se tiver soltado ou se apresentar formação de fissuras:

- Mandar verificar o fole numa oficina especializada, de preferência num concessionário BMW Motorrad.

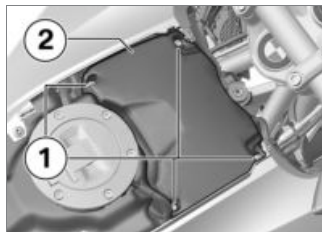
Verificar o elemento de filtragem do ar e, se necessário, substituir



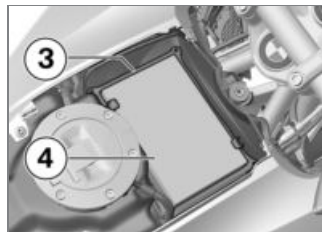
- Montar o apoio da roda traseira (► 30).
- Desmontar o assento do banco Rallye (► 14).
- Desmontar os parafusos **1** e **2**.
- Retirar parte central do revestimento.



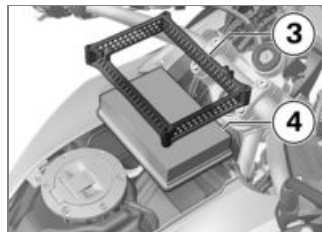
- Desmontar os parafusos **1**.
- Soltar a cobertura **2** de ambos os lados.



- Desmontar os parafusos **1**.
- Retirar a tampa do filtro do ar **2**.

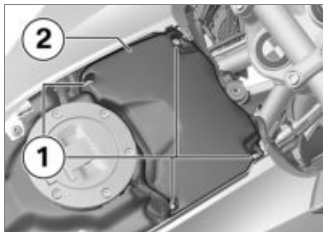


- Retirar a moldura **3**.
- Retirar o elemento de filtragem do ar **4**.

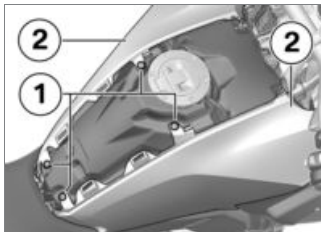


- Limpar o elemento de filtragem do ar **4** e, se necessário, substituir.

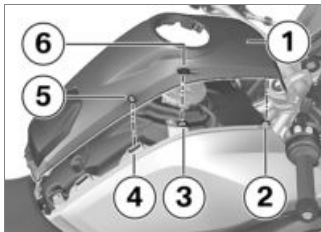
- Introduzir o elemento de filtração do ar **4** e a moldura **3**.



- Aplicar a tampa do filtro do ar **2**.
- Montar os parafusos **1**.



- Posicionar a cobertura **2** de ambos os lados.
- Montar os parafusos **1**.



- Aplicar a parte central da carenagem **1**.
- Pressionar os grampos **3** e **5**, à esquerda e à direita, para

dentro dos alojamentos **4** e **6**, prestando atenção às patilhas de fixação **2**.



- Montar os parafusos **1** e **2**.
- Montar o assento do banco Rallye (ver 15).

Acessórios

Indicações gerais	38	Pedal do travão, ajustável	44
Acessórios para a variante de estilo Rallye	38	Silenciador desportivo	45
Acessórios da variante de estilo Rallye	41	Pneus todo-o-terreno	45
Indicadores de mudança de direção de LEDs	42	Pré-instalação do sistema de navegação	45
Proteção de farol	42	Sistema de malas	46
Manete fresada	42		
Proteção para as mãos	43		
Aro de proteção do motor	43		
Proteção do motor Enduro	43		
Proteção em da tampa das válvulas	44		
Poisa-pés do condutor ajustáveis	44		

Indicações gerais



CUIDADO

Utilização de produtos de origem alheia

Risco de segurança

- A BMW Motorrad não pode testar todos os produtos de outras marcas, para verificar se podem ser utilizados nos veículos BMW sem colocar em risco a segurança. Isto não é assegurado mesmo que tenha sido atribuída uma autorização legal nacionalmente específica. Os testes realizados não podem considerar todas as condições de utilização dos veículos BMW e, portanto, às vezes não são suficientes.
- Utilize apenas peças e acessórios autorizados pela BMW para o seu veículo. ◀

As peças e acessório foram verificadas minuciosamente pela

BMW em relação a segurança, funcionamento e utilidade. Por conseguinte, a BMW assume a responsabilidade pelo produto. A BMW não assume qualquer responsabilidade por qualquer tipo de peças e acessórios não autorizados.

Cumprir os regulamentos, normas e diretrizes legais aplicáveis a todas as modificações. Oriente-se pelo Código da estrada (StVZO) do seu país.

O seu concessionário BMW Motorrad oferece-lhe um aconselhamento qualificado na escolha de peças, acessórios e outros produtos originais da BMW.

Mais informações sobre o tema Acessórios em:

bmw-motorrad.com/acessories



AVISO

Para a utilização com pendura, devem estar sempre montados poisa-pés do acompanhante e pegadas de apoio. ◀

Acessórios para a variante de estilo Rallye

A condizer com a variante de estilo Rallye, a BMW Motorrad propõe ainda equipamento extra que torna a R 1200 GS ainda mais personalizada, para melhor cumprir o propósito a que se destina e satisfazer todas as preferências pessoais do seu condutor.

Em relação à aquisição, a montagem e informações mais detalhadas sobre este equipamento extra, contacte o seu concessionário BMW Motorrad.



Acessórios da variante de estilo Rallye

- 1** Indicadores de mudança de direção de LEDs (III ➔ 42)
- 2** Suspensão desportiva (III ➔ 16)
- 3** Manete fresada (III ➔ 42)
- 4** Proteção para as mãos (III ➔ 43)
- 5** Pré-instalação do sistema de navegação (III ➔ 45)
- 6** Proteção de farol (III ➔ 42)
- 7** Proteção do motor Enduro (III ➔ 43)
- 8** Aro de proteção do motor (III ➔ 43)
- 9** Proteção em da tampa das válvulas (III ➔ 44)
- 10** Poisa-pés do condutor ajustáveis (III ➔ 44)
Pedal do travão, ajustável (III ➔ 44)
- 11** Pneus todo-o-terreno (III ➔ 45)

- 12** Silenciador desportivo (III ➔ 45)

Indicadores de mudança de direção de LEDs



Indicadores de mudança de direção esbeltos, isentos de desgaste, com tecnologia LED moderna.



AVISO

Os indicadores de mudança de direção de LEDs aqui descritos não podem ser montados nos EUA nem no Canadá.◀

Protecção de farol



Protege o vidro do farol contra pedras na utilização todo-o-terreno.

Sistema Snap-Lock para montagem/desmontagem rápida e simples .



AVISO

A protecção do farol só deve ser utilizada para utilização todo-o-terreno. Não é permitida a condução com protecção do farol em vias públicas.◀

Manete fresada



Manetes de embraiagem e de travão de mão em alumínio anodizado cinzento fresado por CNC, para proteger contra a corrosão. A distância entre o punho do guiador e a manete pode ser ajustada consoante a preferência pessoal.

Proteção para as mãos



Proteção das mãos e dos elementos operacionais contra o vento e a intempérie, bem como contra arbustos, ramos e projeção de pedras ao conduzir em todo-o-terreno.

Aro de proteção do motor



Proteção eficaz contra danificações na zona do cilindro. Diminuição do risco de queimadura (no coletor de escape) para o condutor em caso de queda.

Proteção do motor Enduro



Protege a área inferior do motor contra pedras e toques no solo. Claramente mais larga e mais comprida do que a proteção de série para o motor.

Proteção em da tampa das válvulas



Proteção abrangente da tampa das válvulas contra riscos e proteção de pedras.

Proteção exterior em plástico contra abrasão, substituível.

Poisa-pés do condutor ajustáveis

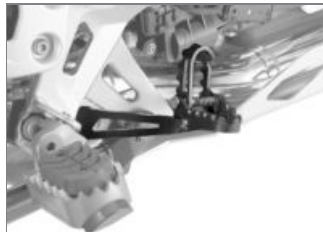


Poisa-pés forjados de alta qualidade, anodizados em dourado, ajustável em altura em 3 posições.

Plataforma amortecida para suspensão confortável ao conduzir sentado. Ao conduzir em pés, a placa poisa-pés efetua uma descompressão elástica, completamente para baixo, devido ao peso adicional. O contorno exterior serrilhado, assim, emergente, oferece uma melhor suporte e,

por isso, um melhor controlo do veículo.

Pedal do travão, ajustável



Área mais larga do pedal do travão e ajustável em altura através do mecanismo de rebate. Para uma melhor manuseabilidade e dosagem do pedal do travão ao conduzir de pé.

Silenciador desportivo



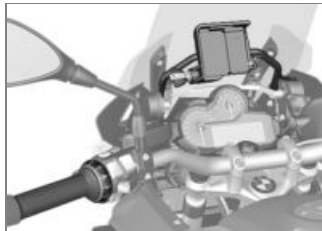
Silenciador slip-on para som potente e visual desportivo. Fabricado integralmente em titânio, capa terminal e chapa termoprotetora em fibra de carbono. Aumento do binário na faixa de rotações inferior e média.

Pneus todo-o-terreno



Em combinação com o modo de condução Enduro Pro, os pneus todo-o-terreno asseguram uma propulsão perfeita em todo-o-terreno.

Pré-instalação do sistema de navegação



Composto por uma retenção para o sistema de navegação, Advanced Mount Cradle com canhão de fecho e Multi-Controller para operação do BMW Motorrad Navigator no guiador.

Sistema de malas



Os suportes de mala opcionais permitem montar as malas de alumínio robustas e aptas para utilização em todo-o-terreno. Têm fechaduras, são impermeáveis, à prova de pó e sublinham também em termos estéticos a aptidão Enduro da R 1200 GS.

Dados técnicos

Quadro	48
Suspensão.....	49
Rodas e pneus.....	51
Dimensões	52

Quadro

Tipo de quadro	Quadro em aço tubular com unidade de accionamento que também serve de suporte, quadro traseiro em aço tubular
Posição da placa de características	Quadro dianteiro esquerdo na cabeça de direção
Localização do número de identificação do veículo	Quadro dianteiro direito na cabeça de direção

Suspensão

Roda dianteira

Tipo de construção da guia de roda dianteira	Telelever BMW, ponte superior da forqueta telescópica com desacoplamento basculante, braço longitudinal apoiado no motor e na forqueta telescópica, conjunto mola/amortecedor disposto de modo central e apoiado no braço longitudinal e no quadro
Modelo da suspensão da roda dianteira	Conjunto de mola/amortecedor central com mola helicoidal
– com Dynamic ESA ^{SA}	Conjunto de mola/amortecedor central com mola helicoidal e depósito de compensação, amortecimento das fases de tracção e de compressão ajustáveis eletricamente
Curso de amortecimento dianteiro	190 mm, na roda
– com Style 1 ^{SA}	210 mm, na roda
– com suspensão desportiva ^{SA}	
– com rebaixada ^{SA}	158 mm, na roda

Roda traseira

Tipo de construção da guia da roda traseira	Monobraço oscilante em alumínio fundido com Paralever BMW Motorrad
Tipo de construção da suspensão da roda traseira	Conjunto de mola/amortecedor central com mola helicoidal, amortecimento da fase de tração ajustável e tensão prévia da mola
– com Dynamic ESA ^{SA}	Conjunto de mola/amortecedor central com mola helicoidal e depósito de compensação, amortecimento das fases de tração e de compressão ajustáveis eletricamente, tensão prévia da mola ajustável eletricamente
Curso de mola na roda traseira	200 mm
– com Style 1 ^{SA}	220 mm
– com suspensão desportiva ^{SA}	
– com rebaixada ^{SA}	170 mm

Rodas e pneus

Combinações de pneus recomendadas	Pode encontrar uma visão geral dos atuais pneus autorizados no seu concessionário BMW Motorrad ou na internet em bmw-motorrad.com .
Categoria de velocidade do pneu dianteiro/traseiro	V, mínimo necessário: 240 km/h

Roda dianteira

Tipo de roda dianteira	Roda de raios cruzados
Dimensão da jante da roda dianteira	3,00" x 19"
Designação do pneu dianteiro	120/70 R 19
Código de limite de carga do pneu dianteiro	mín. 60
Desequilíbrio permitido da roda dianteira	máx 5 g

Roda traseira

Tipo de roda traseira	Roda de raios cruzados
Dimensão da jante da roda traseira	4,50" x 17"
Designação do pneu traseiro	170/60 R 17
Código de limite de carga do pneu traseiro	mín. 72
Desequilíbrio permitido da roda traseira	máx 45 g

Pressões dos pneus	
Pressão do pneu dianteiro	2,5 bar, com o pneu frio
Pressão do pneu traseiro	2,9 bar, com o pneu frio

Dimensões

Comprimento do veículo	2207 mm, por cima do guarda-lamas
Altura do veículo	1430...1490 mm, sobre o para-brisas, com peso em vazio DIN
– com Style 1 ^{SA}	1312...1372 mm, sobre o para-brisas, com peso em vazio DIN
– com Style 1 ^{SA} – com suspensão desportiva ^{SA}	1332...1392 mm, sobre o para-brisas, com peso em vazio DIN
– com Style 1 ^{SA} – com suspensão desportiva ^{SA} – com conjunto para pendura ^{SA}	1450...1510 mm, sobre o para-brisas, com peso em vazio DIN
– com rebaixada ^{SA}	1405...1465 mm, sobre o para-brisas, posição inferior, com peso em vazio DIN
Largura do veículo	952 mm, com retrovisor
Altura do assento do condutor	850...870 mm, sem condutor, sem carga
– com assento conforto ^{SA}	825...845 mm, sem condutor, sem carga
– com assento conforto alto ^{SA}	850...870 mm, sem condutor, sem carga

– com selim baixo ^{SA}	820...840 mm, sem condutor, sem carga
– com Style 1 ^{SA}	860 mm, sem condutor, sem carga
– com Style 1 ^{SA}	880 mm, sem condutor, sem carga
– com assento especialmente alto ^{SA}	
– com Style 1 ^{SA}	850...870 mm, sem condutor, sem carga
– com conjunto para pendura ^{SA}	
– com Style 1 ^{SA}	880 mm, sem condutor, sem carga
– com suspensão desportiva ^{SA}	
– com Style 1 ^{SA}	900 mm, sem condutor, sem carga
– com suspensão desportiva ^{SA}	
– com assento especialmente alto ^{SA}	
– com Style 1 ^{SA}	870...890 mm, sem condutor, sem carga
– com suspensão desportiva ^{SA}	
– com conjunto para pendura ^{SA}	
– com rebaixada ^{SA}	800...820 mm, sem condutor, sem carga
Comprimento de arco das pernas do condutor, de calcanhar a calcanhar	1870...1910 mm, sem condutor, sem carga
– com assento conforto ^{SA}	1880...1900 mm, sem condutor, sem carga
– com assento conforto alto ^{SA}	1920...1940 mm, sem condutor, sem carga
– com selim baixo ^{SA}	1820...1860 mm, sem condutor, sem carga
– com Style 1 ^{SA}	1880 mm, sem condutor, sem carga

– com Style 1^{SA} – com assento especialmente alto^{SA}	1920 mm, sem condutor, sem carga
– com Style 1^{SA} – com conjunto para pendura^{SA}	1870...1910 mm, sem condutor, sem carga
– com Style 1^{SA} – com suspensão desportiva^{SA}	1920 mm, sem condutor, sem carga
– com Style 1^{SA} – com suspensão desportiva^{SA} – com assento especialmente alto^{SA}	1960 mm, sem condutor, sem carga
– com Style 1^{SA} – com suspensão desportiva^{SA} – com conjunto para pendura^{SA}	1910...1950 mm, sem condutor, sem carga
– com rebaixada^{SA}	1790...1830 mm, sem condutor, sem carga

A

- Abreviaturas e símbolos, 4
- Acessórios, 38
- Alavanca das mudanças
 - Verificar, 33
- Apoio da roda traseira
 - Montar, 30
- Assento do banco Rallye
 - Ajuste da altura, 14
 - Desmontar, 14
 - Montar, 15
- Atualidade, 5

D

- Dados técnicos
 - Dimensões, 52
 - Normas, 5
 - Quadro, 48
 - Rodas e pneus, 51
 - Suspensão, 49
- Descanso lateral
 - Verificar, 34
 - Verificar o interruptor, 34
- Dimensões
 - Dados técnicos, 52

E

- Equipamento, 5

F

- Filtro do ar
 - Verificar o elemento,
substituir, 35
- Fole
 - Verificar, 34

G

- Grelha protetora do radiador
 - Desmontar, 25
 - Montar, 26

M

- Manutenção
 - após utilização em todo-o-terreno, 33
 - Indicações gerais, 30

P

- Para-brisas
 - Acertar, 16
- Pedal do travão
 - Verificar, 33

Pneus

- Dados técnicos, 51
- Pressões de enchimento, 52
- Velocidade máxima, 22
- Verificar a pressão dos pneus, 31
- Verificar a profundidade do perfil, 31, 32

Porta bagagem

- Desmontar, 18
- Montar, 19
- Proteção do quadro
 - Montar, 15
- Protecção do motor
 - Desmontar, 26
 - Montar, 27

Q

- Quadro
 - Dados técnicos, 48

R

- Rodas
 - Dados técnicos, 51
 - Verificar as jantes, 32
 - Verificar os raios, 32

S

Suspensão

Dados técnicos, 49

T

Tampas de cobertura do porta-
bagagem

Desmontar, 19

Montar, 18

Em função do equipamento ou dos acessórios do seu veículo, e também em caso de versões nacionais, podem surgir divergências em relação às informações indicadas nas imagens/textos. Esse facto não dá direito a quaisquer reivindicações.

As indicações de dimensões, peso, consumo e potência entendem-se como incluindo as tolerâncias correspondentes.

O fabricante reserva-se o direito a introduzir alterações na construção, no equipamento e nos acessórios.

Salvaguardam-se eventuais erros e/ou omissões.

departamento After Sales da BMW Motorrad.
Instruções de utilização originais, impresso na Alemanha.

© 2016 Bayerische Motoren
Werke Aktiengesellschaft
80788 Munique, Alemanha
A cópia, mesmo que parcial, só
pode ser feita depois de ob-
tida autorização por escrito do

BMW recommends **ADVANTEC**
ORIGINAL BMW ENGINE OIL

